

# FICHE PÉDAGOGIQUE

## Folio Benjamin

### LE VILAIN PETIT CANARD

#### L'HISTOIRE

Il existe peu d'œuvres qui aient été aussi souvent adaptées, réécrites, transcrites que les Contes d'Andersen.

**Le Vilain Petit Canard** est l'un des contes les plus connus au monde.

De génération en génération, il rencontre toujours autant de succès. Le ton et l'atmosphère de ce conte doivent beaucoup à la vie de l'auteur. Andersen a connu la pauvreté et la solitude, il se trouvait laid et mal aimé. Le désir de s'intégrer à la société, de trouver des protecteurs et de faire sa place à force de courage et de travail acharné l'a accompagné toute sa vie. La vie est difficile mais elle peut réserver bien des surprises ; telle est la leçon qui s'exprime à travers ce conte.



Le plaisir de retrouver le texte original d'Andersen et de découvrir les illustrations d'un grand artiste, Henri Galeron, entre imaginaire et documentaire...



#### L'AUTEUR

Hans Christian Andersen est né à Odense au Danemark, en 1805, dans une famille pauvre. Très jeune, il est employé dans des manufactures de drap et de tabac. En 1819, il part tenter sa chance à Copenhague. Il mène d'abord une vie de bohème et de misère puis rencontre des amis influents qui lui permettront d'obtenir une bourse pour étudier à l'université. Il publie ses premiers poèmes et commence à voyager : Allemagne, Suisse, France, Italie... De là naissent ses contes qui rencontrent bientôt un franc succès.

Un jour, Andersen, affligé par le mauvais accueil réservé à l'une de ses pièces de théâtre, **l'Oiseau dans le poirier**, part se promener en forêt. L'idée d'un canard lui vient alors. Plus tard, il aperçoit des cygnes avec leurs petits qui semblent agités et nerveux. Son petit canard est né. Il sera publié en novembre 1843. Andersen disait : « **Le Vilain Petit Canard** est un reflet de ma propre vie. » Il meurt en 1875 à Copenhague, alors que son talent d'écrivain est reconnu de l'Europe entière.

Fiche conçue et rédigée par Patricia Arrou-Vignod, Marie-Christine Decourchelle et Françoise Rault.  
Illustrations © Henri Galeron

#### L'ILLUSTRATEUR

Henri Galeron est né en 1939 dans les Bouches-du-Rhône. Il apprend à dessiner en faisant l'école buissonnière et, bien plus tard, aux Beaux-Arts de Marseille. Il entre aux éditions Nathan, à Paris, en 1967, et assure la direction artistique des jeux éducatifs jusqu'en 1974, date à laquelle il devient indépendant. L'éditeur Harlin Quist, à New York, publie son premier livre, **Le Kidnapping de la Cafetière**. Depuis cette date, il ne cesse de créer des images et d'illustrer des contes, des nouvelles ou des albums. Il réalise aussi des couvertures de livres et de magazines, des pochettes de disques, des affiches, des séries de timbres-poste... Il obtient le prix Honoré en 1985. Il a enseigné l'illustration à l'école Émile-Cohl à Lyon de 1987 à 1990. Henri Galeron est un grand collectionneur de jouets mécaniques, un pêcheur averti et un vieil ami des chats. Aujourd'hui, il vit et travaille à Montrouge, en région parisienne.

#### BIBLIOGRAPHIE

Les **Contes** d'Andersen ont fait l'objet d'innombrables éditions et suscité l'enthousiasme de nombreux illustrateurs, dont Georges Lemoine qui a signé chez Gallimard Jeunesse plusieurs mises en image devenues des références de la littérature de jeunesse :

**Le Méchant Prince**, 1995.

**La Petite Fille aux allumettes**, 1978, Folio Cadet, 2002.

**La Petite Sirène**, Folio Cadet, 2005.

**Le Rossignol de l'empereur de Chine**, 1979, Folio Cadet, 2003.

Par ailleurs, signalons deux autres contes illustrés par d'autres artistes :

**Le Petit Soldat de plomb**, ill. Fred Marcellino, 1994, Folio Benjamin, 2004 et 2008.

**Les Cygnes sauvages**, ill. Anna et Elena Balbusso, raconté par J. Gamblin, livre CD, Gallimard Jeunesse, 2007.



### INTÉRÊT PÉDAGOGIQUE

Ce conte est à la fois un récit de formation et un texte initiatique. Il permet au lecteur de s'interroger sur la différence, la morale et les comportements en société. On y trouve aussi de nombreuses références à la famille et à l'éducation des enfants : la cane défend son « vilain petit canard » au début du texte car c'est son petit et, malgré ses différences, il trouve grâce à ses yeux.

Les illustrations sont fidèles au texte mais aussi empreintes d'une grande poésie. Henri Galeron réussit parfaitement l'exercice difficile qui consiste à donner une vraie humanité aux animaux tout en conservant à ses illustrations la qualité d'un documentaire.

On est frappé aussi, à chaque relecture de ce conte, par la belle langue d'Andersen, précise, musicale et poétique. La première page du récit est éblouissante.

### PRÉSENTATION DES FICHES PÉDAGOGIQUES

#### Fiche 1

#### Lire et comprendre le texte

##### Compétences et connaissances

- ★ Familiariser les enfants à la langue et à la culture de l'écrit.
- ★ Se construire une première culture littéraire : rencontrer des œuvres du patrimoine littéraire et s'en imprégner.
- ★ Faciliter la compréhension des textes narratifs.
- ★ Développer des stratégies de compréhension de textes longs et complexes.
- ★ Conduire les élèves à une attitude interprétative : le sens d'un texte littéraire n'est jamais totalement donné, il laisse une place importante à l'intervention personnelle du lecteur.
- ★ Comprendre les informations explicites d'un texte littéraire.
- ★ Développer des attitudes de questionnement par rapport à une œuvre littéraire.
- ★ Dégager le thème d'un texte littéraire (de qui ou de quoi parle-t-il ?).
- ★ Extraire d'un texte littéraire des informations explicites permettant de répondre à un questionnaire.
- ★ Répondre à des questions simples portant sur les personnages d'une histoire, leurs actions, les lieux où elles se déroulent.

##### Activités

- 📖 Quiz.
- 📖 Questionnaire.

#### Fiche 2

#### Enrichir son vocabulaire

##### Compétences et connaissances

- ★ Accéder à la pleine compréhension d'un texte lu en s'interrogeant sur le sens inconnu de mots et d'expressions.
- ★ Comprendre l'utilisation d'un dictionnaire. Apprendre à s'en servir.
- ★ Comprendre et jouer avec le système alphabétique de codage de l'écriture.
- ★ Structurer et enrichir son vocabulaire.
- ★ Jouer avec le lexique et développer ainsi le plaisir de la langue.
- ★ Améliorer la reconnaissance des unités distinctives composant les mots.

##### Activités

- 🔍 Recherche sur le vocabulaire : meules, manoir, douves, benêt, marais, chaumière, les gonds, cancaner, coucouiner, cocasse, forcir, éperons, basse-cour, poussin, tolérer, flexible, bruisser...
- 🔍 Réalités sonores de la langue : travail sur les onomatopées.
- 🔍 Jeu des mots-valises à partir des noms d'oiseaux.  
Exemple : coquecigrue, nom féminin, venant de coq, cigogne et grue ; animal imaginaire et burlesque (littérature).
- 🔍 Inventer d'autres animaux imaginaires construits sur le même modèle et les dessiner.
- 🔍 Trouver et expliquer les expressions jouant sur les noms d'animaux :
  - fier comme un coq
  - le dindon de la farce.
  - le canard boiteux
  - quand les poules auront des dents
  - le jeu de l'oie
  - une oie blanche
  - coq-à-l'âne
  - comme un coq en pâte
  - le chant du cygne
  - un cou de cygne...



### Fiche 3 Écrire

#### Compétences et connaissances

- ★ Raconter un conte déjà connu en s'appuyant sur la succession des illustrations.
- ★ Faciliter la compréhension des textes narratifs par un travail de « reformulation » : être capable de raconter une histoire avec ses propres mots.
- ★ Faciliter le travail de compréhension en travaillant sur la construction d'une synthèse aussi brève que possible du texte lu.
- ★ Concevoir et écrire de manière autonome un texte court.

#### Activités

- ✎ Faire le résumé des différents épisodes du récit, proposer un titre et une illustration.
- ✎ Proposition d'histoire : comment l'œuf de cygne est-il arrivé dans le nid de la cane ?

### Fiche 4 Découverte du monde

#### Compétences et connaissances

- ★ Repérer les caractéristiques du vivant : la croissance.
- ★ Percevoir la diversité du vivant grâce à l'observation de divers milieux et de différents animaux et végétaux.
- ★ Identifier une information relative au passé en la situant dans une suite chronologique.
- ★ Utiliser divers types de calendriers et y situer les événements étudiés.
- ★ Savoir comparer divers êtres vivants : rechercher des points communs en vue d'établir une ébauche de classification.

#### Activités

- ✎ Le temps : travail sur la chronologie et le passage des saisons.
- ✎ Connaissance du vivant : retrouver dans le texte le nom de tous les oiseaux (l'oie, la cane, le canard, le dindon, la dinde, la poule, la cigogne, l'alouette, le corbeau, le cygne, le caneton, le jars). Rechercher des animaux de la basse-cour qui ne sont pas cités dans le texte d'Andersen.

- ✎ Faire un tableau récapitulant les noms du mâle, de la femelle, des petits et leurs cris.

canard, cane, caneton : cancanne, nasille  
jars, oie, oison : criaillie, siffle, cacarde  
coq, poule, poussin : glousse, caquette, piaille, chante  
cygne : muet ou trompette  
cigogne, cigogneau : claquette, craquette  
dindon, dinde, dindonneau : glougloute

- ✎ Faire des recherches sur les oiseaux migrateurs. Quels sont-ils et pourquoi migrent-ils ? Canard sauvage et canard domestique : ressemblances et différences.

Durée de couvainon ou d'incubation des œufs : la poule, 21 jours ; la cane, 1 mois ; le cygne, 40 jours.

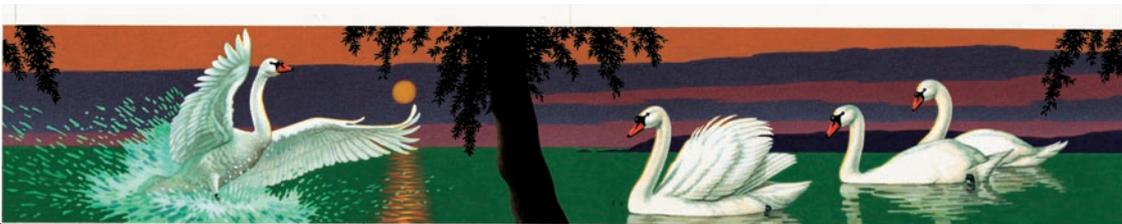
### Fiche 5 Instruction civique et morale

#### Compétences et connaissances

- ★ Être capable d'explicitier une situation de conflit en débat réglé, participer à sa résolution.
- ★ Être capable d'envisager les conséquences de ses actes avec l'aide d'un adulte.
- ★ Prendre conscience des fondements de la morale. Comprendre le respect des valeurs partagées.
- ★ Participer à un débat et donner son avis en respectant les règles de communication.
- ★ Permettre des prises de parole plus longues.

#### Activités

- ✎ Dans l'histoire, le comportement des animaux correspond à des comportements humains. Relever ces comportements et débattre sur les valeurs dégagées.
- ✎ Travail sur les maximes : « Un bon cœur n'est jamais fier » ; « Qui aime bien châtie bien ».
- ✎ Expliquer et organiser un débat sur le sens caché du conte.



### Fiche 6 Éducation musicale

#### Compétences et connaissances

- ★ Produire des assonances ou des rimes.
- ★ S'exprimer en suivant un rythme simple, musical ou non, avec ou sans matériel.
- ★ Produire des rythmes simples avec un instrument, marquer corporellement la pulsation.
- ★ Traduire des productions sonores sous forme de représentations graphiques.

#### Activités

- ✎ Travail sur les onomatopées et les cris des animaux.
- ✎ Écrire une partition en utilisant les cris des animaux du conte. Après avoir travaillé sur les cris des animaux rencontrés dans l'album, proposer aux enfants de réaliser une production musicale collective en reproduisant les cris selon un ordre précis et en modulant l'intensité. On pourra, selon le niveau de compétences des élèves, garder une trace de cette production soit en inscrivant le nom ou l'initiale des animaux, soit en organisant des images représentant chaque animal. Ce travail suppose d'avoir fait entendre au préalable aux enfants les cris des animaux et de leur avoir fait reproduire.

### POUR ALLER PLUS LOIN

#### Compétences et connaissances

- ★ Apprendre par cœur des textes de grande qualité littéraire.
- ★ Apprendre à être sensible à la musicalité de la langue.
- ★ Se constituer une première culture littéraire.

#### Activités

- ✎ Apprendre par cœur un texte : du début du récit jusqu'à « campagne ».
- ✎ Mise en scène : travailler sur le cri, les postures ou les déplacements des animaux : la mère qui apprend à marcher à ses canetons, le dindon qui se gonfle, le petit canard chassé de la basse-cour.

#### Lecture en réseau

**Coquecigrue, où es-tu ?**, Jean-Pierre Abraham, ill. Vonnick Caroff, Le Temps qu'il fait, 1997.

**Les Contes du chat perché**, Marcel Aymé, ill. Philippe Dumas, Gallimard Jeunesse, Folio Junior, 1979.

**Le Voyage de Nils Holgersson**, Selma Lagerlöf, 1906 : édition de référence traduite du suédois par Marc de Gouvenain (Le Livre de poche, Hachette). Faire lire le début seulement.

**Les Cygnes sauvages**, Andersen.

**Le Peuple migrateur**, Jean-François Mongibeaux, présentation de Jacques Perrin, Le Seuil, 2001.

#### Filmographie

**Les Chefs-d'œuvre de Walt Disney** : *Les Trois Petits Cochons*, *Le Lièvre et la Tortue*, *Trois petits orphelins*, *Le Cousin de campagne*, *Le Vieux Moulin*, *Le Pauvre Petit Abandonné*. Le dessin animé (1931) est un contrepoint intéressant : contrairement au livre, la mère rejette immédiatement le vilain petit canard parce qu'il est différent des autres.

**Le Peuple migrateur**, de Jacques Perrin.



**LIRE ET COMPRENDRE LE TEXTE**

Réponds aux questions en cochant la bonne case.

De quelle couleur sont les blés mûrs ?

- verts
- jaunes
- rouges

Que fait la cane lorsqu'elle s'aperçoit qu'il lui reste un œuf ?

- Elle part
- Elle casse la coquille
- Elle couve à nouveau

Où vont nager les canetons ?

- Dans le lac
- Dans la mare
- Dans les douves

À quelle saison les œufs de la cane éclosent-ils ?

- au printemps
- en été
- en hiver

Réponds aux questions par une phrase.

Comment marche un canard bien élevé ?

.....  
.....

Pourquoi la vieille cane a-t-elle un chiffon rouge autour de la patte ?

.....  
.....

Pourquoi tous les oiseaux de la basse-cour chassent-ils le vilain petit canard ?

.....  
.....

Que sait faire Fiston ?

.....  
.....

Comment le paysan casse-t-il la glace ?

.....  
.....

Pourquoi le caneton doit-il nager sans arrêt ?

.....  
.....

Pourquoi le petit canard pense-t-il que les cygnes vont le tuer ?

.....  
.....

Pourquoi les beaux cygnes lui font-ils un bon accueil ?

.....  
.....

Quels sont les êtres humains rencontrés par le petit canard ?

.....  
.....

**ENRICHIR SON VOCABULAIRE**

Recherche les mots que tu ne connais pas dans le dictionnaire.

..... :

.....

..... :

.....

..... :

.....

..... :

.....

..... :

.....

Dans ce conte, il y a de nombreuses onomatopées. Les onomatopées sont de petits mots qui servent à reproduire des bruits. Relève-les dans le texte.

.....

.....

.....

En connais-tu d'autres ?

.....

.....

Jeu des mots-valises

Sais-tu ce qu'est une coquecigruie ? C'est un animal imaginaire et burlesque dont le nom est formé avec celui de trois animaux : le coq, le cygne et la grue.  
Invente d'autres animaux imaginaires construits sur le même modèle avec les noms d'oiseaux et d'animaux de la ferme. Puis dessine-les.

Nom : la coquecigruie



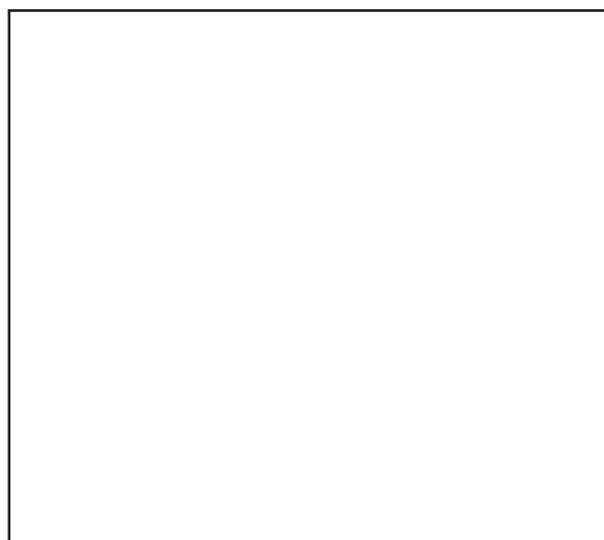
Nom : .....



Nom : .....



Nom : .....



### Jeu des expressions

Complète les expressions suivantes en utilisant les noms des oiseaux. Fais-toi expliquer leur sens. Attention, le même oiseau peut être utilisé plusieurs fois.

Fier comme un .....

Le ..... de la farce

Le ..... boiteux

Quand les ..... auront des dents

Le jeu de l'.....

Passer du ..... à l'âne

Comme un ..... en pâte

Le chant du .....

Un froid de .....

Avoir la chair de .....

Être une ..... mouillée

Être une mère .....

POULES	CANARD	COQ	OIE
DINDON	POULE	COQ	CANARD
COQ	CYGNE	POULE	POULE



**ÉCRIRE**

Voici des titres et des illustrations pour t'aider à faire des chapitres. Fais le résumé de chacun d'eux.

Chapitre 1 : La naissance



.....

.....

.....

.....

.....

Chapitre 2 : La première journée du vilain petit canard



.....

.....

.....

.....

.....

Chapitre 3 : La présentation à la basse-cour



.....

.....

.....

.....

.....

Chapitre 4 : La chasse dans les marais



.....

.....

.....

.....

.....

Chapitre 5 : Chez la vieille



.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Chapitre 6 : L'automne



.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Chapitre 7 : L'hiver



.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Chapitre 8 : L'arrivée des cygnes



.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Imagine et raconte comment l'œuf de cygne a pu arriver dans le nid de la cane.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

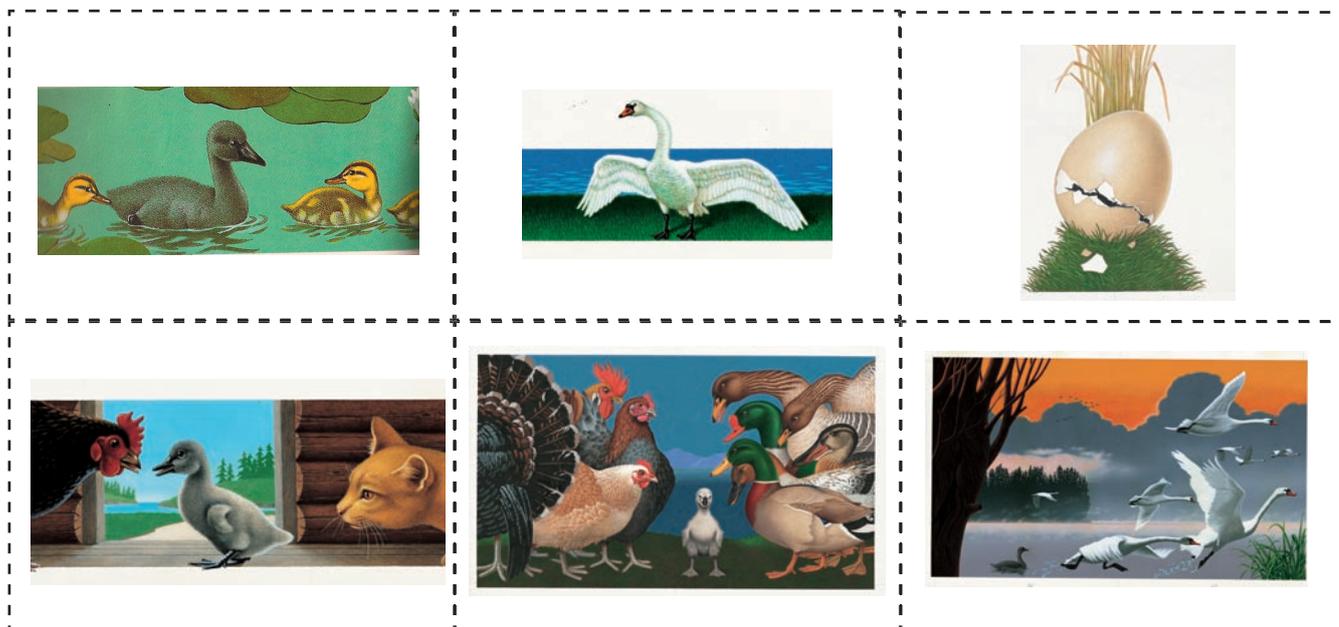
.....

.....

.....

**DÉCOUVERTE DU MONDE**

Découpe les vignettes et remets-les dans l'ordre de l'histoire.



Voici un tableau avec les animaux de la basse-cour. Complète-le.

le mâle	la femelle	le petit	le cri
	la cane		
	l'oie		
le coq			
le cygne			
	la cigogne		
le dindon			